

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 43 (1917)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Frage und Antwort

Frage:

Erscheint dir als rechter Mann,  
Der siets nur das will, was er kann?

Antwort:

Ja, wer nur das kann, was er will,  
Der steht auf seinem Wege still.  
Kein Fortschritt für die Menschheit ist,  
Wenn jeder sich nur dessen vermisst,  
Was er nur kann. — Ein besserer Schluss  
Ist: Jeder tue, was er muß.  
Doch wird das Maß des Guten voll,  
Wenn jeder das tut, was er soll!

Frage:

Was soll er denn?

Antwort:

Je nun, mir scheint,  
Wenn alles sich in ihm vereint,  
Sein Können immer zu erweitern,  
Dann kann er, ohne Sucht zu scheitern,  
Das was er will mit dem vereinen,  
Was ihm als Muß und Soll wird scheinen.

Frage:

Glaubst du, daß es in diesem Krieg  
Gibt einen Frieden ohne Sieg?

Antwort:

Wenn Sieg tritt ohne Frieden ein,  
Dann kann der Sieg nicht Frieden sein.  
Ein Frieden, allen uns willkommen,  
Wird ohne Sieg nur angenommen:  
Sonst ist's kein Frieden, nein, es ist  
Von Krieg zu Krieg nur eine Stütze.  
Die Völker lernten endlich denken  
Und wollen selbst ihr Schicksal lenken.  
Kein Handwerk mehr der Politik  
Soll selbstisch wenden das Geschick.  
Wird so vermieden Zukunftskrieg,  
Dann ist der Frieden höchster Sieg.

Znakreos

## Neue Nationalhymne

Rufst du mein Vaterland,  
Halt' ich mit Herz und Hand  
Mich siets bereit.  
Heil dir Helvetia,  
Ist ein Geschäft ja da,  
Wie man es niemals sah,  
Milch, Käf und Brot.

Hilf unserm Portemonnaie,  
Hilf unserm lieben Geh  
Und unserm Bauch.  
Srei lebt, wer leben kann,  
Srei, wer die Heldenbahn  
Steigt mit Profil hinan,  
Siegreich und fest!

Nimm unsern wärmsten Dank,  
Dass wir nun nicht mehr schlank,  
Nein, sondern fett.  
Und unsre Weiber sind  
Mitsamt dem Göttkind  
Und mitsamt Kuh und Kind  
Nun kugelrund!

Also drum beten wir,  
Heil dir samt Kuh und Stier  
In Ewigkeit!  
Nimm denn das Blut dahin  
Von Kuh, Kalb, Schaf und Schwin,  
Kann es nicht anders sein,  
Wir weihen es dir!

Bist du einmal in Not  
Von wegen Milch und Brot,  
So komm' zu uns.  
Wir geben freudig her  
Dieses samt Kalberschmerz,  
Ja, wenn du willst, noch mehr  
Für gutes Geld.

Doch willst du unsern Tod  
Noch vor dem Morgenrot,  
So sei es drum.  
Jeder stirbt, wenn er muß,  
Selbst wenn er Magenschluß,

## Ja selbst im Überflus

Sürs Vaterland. Hermann Girach

### Die Butter

Seit die Sette rar geworden sind, werden  
auch Dinge geschmiert, die bisher ohne gingen.  
Man braucht dabei nicht nur an Menschen  
zu denken.

Es hat von jeher Leute gegeben, die der  
Meinung waren, ihr Haar sei wie Brot zu  
behandeln.

Es gibt Seiten, wo die Margarine so hoch  
geschäht wird wie reine Midelbutter, und ein  
Maurergefelle so viel gilt, wie ein Diplomat.

Trocken Brot macht nach dem Sprich-  
wort die Wangen rot — warum nur heute  
so viele bleiche Kinder herumlaufen?

Viele Leute können so viel Butter haben  
wie sie wollen, sie werden sie gleichwohl nie  
anständig aufs Brot streichen können.

Nobochodonofo

### Aphorismen

Willst du froh genießen, was du hast,  
Lade dir dazu nicht manchen Gast;  
Viele, die wie du nicht sparen können,  
Mögen dir den Srohgenuß nicht gönnen.

Das ist nun mal der Dinge Lauf  
Und wird nie anders werden:  
Der Eine fliegt gen Himmel auf,  
Der Andere kriecht auf Erden.

Kannst du durch Fleiß und Sparsamkeit  
Dir etwas Gut erwerben:  
Durch Geiz wie in Sorglosigkeit,  
Läß es dann nicht verderben.

Im Frieden üb' Genügsamkeit,  
Da lerne Hunger leiden:  
Im Kriege kommt Gelegenheit,  
Mit Nichts sich zu bescheiden.

5.

# Model's Sarsaparill

ist das **Blutreinigungsmittel**, dessen seit einem Vierteljahrhundert stetig wachsender Erfolg zahlreiche Nachahmungen hervorgerufen hat. Dieselben sind meistens billiger, konnten aber in der geradezu idealen Wirkung niemals der echten Model's Sarsaparill gleichkommen. Letzteres ist das beste Mittel gegen alle Erscheinungen, Augenlid-Entzündungen, Gesichtsröte, Jucken, Rheumatismus, Krampfadern, Hämmorrhoiden, Skrofulose, Syphilis, Magenleiden, Kopfschmerzen, Menstruationsbeschwerden und Störungen besonders im kritischen Alter usw. Sehr angenehm und ohne Berufssättigung zu nehmen. 1/2 Fl. Fr. 3.50, 1/2 Fl. Fr. 5.—, 1 Fl. für eine vollständige Kur 8 Fr. — Zu haben in allen Apotheken. Wenn man Ihnen aber eine Nachahmung anbietet, so weisen Sie dieselbe zurück und bestellen Sie per Post- karte direkt bei der PHARMACIE CENTRALE, MODEL & MADLENER, Rue du Montblanc 9, in GENF. Dieselbe sendet Ihnen franko gegen Nachnahme obiger Preise die echte 9100 S

Model's Sarsaparill.

**REPARATUREN**  
VON ELEKT. MASCHINEN, MOTOREN  
TRANSFORMATIONEN U. APPARATEN  
**BURKHARD & HILTPOLD**  
ELEKTRO-MECHANISCHE REPARATUR-WERKSTÄTTE  
**ZÜRICH**

## Vintrex!

(gesetzlich geschützt)

Giftfreies, radikales, unschädliches Vertilgungsmittel d. Läuse und der Brut, bei Menschen u. bei Haustieren. Vintrex reinigt auch die Kopfhaut von Schuppen und regt die Haarwurzeln zum Wachstum an. Flasche zu Fr. 1.30 franko Nachn., durch

A. Reichlin, Drogerie,  
Mels (Schweiz). 1738



## Rheumatismus!

Wer keine Heilung findet  
gegen Gicht, Reissen, Glieder-  
weh und Gelenk-Rheumatismus,  
kann Hilfe finden durch Bühlers selbster-  
fundenes 1000 fach erprobtes Naturheil-  
mittel und in wenigen Tagen vollständige  
Befreiung von seinen qualvollen Schmerzen.  
— Dieses Mittel, **Bühlert**, gesetzlich  
geschützt Nr. 28076, zu haben in der  
**Josef-Apotheke von Dr. A. Rieslinger**  
**Zürich-Industriequartier.**  
Verlangen Sie Prospekt und Zeugnisse, die  
gratuit versandt werden. 1540

## Verlobungskarten

Liefert schnell und billig die  
Buchdruckerei Jean Frey in Zürich

## Gegen Haarausfall

Elixier Pincus von Prof. Dr. med.  
Aug. Socin, Basel, mit u. ohne Fett  
Flasche Fr. 3.50. **Alleinver-  
kauf:** Zu beziehen d. H. Weiss-  
mann, Parfümerie, Chur. 1559

## Sommersprossen

Leberflecken, Säuren und Milleser  
verschwinden b. Gebrauch der  
Alpenblüten-Creme Marke  
Edelweiss" Fr. 2.80. Garantie!  
Vers. diskret d. **Fr. Gautschi,**  
Pestalozzihaus, Brugg (Arg.) 1528

## Bruchbänder!

Lobeck'sche Apotheke und Sanitäts-  
Geschäft Herisau. 1584

## Schweizer - Weine

Champagner

## Ferd. Steiner

Weinhandlung

Telephon 547

## Ausländ. Weine

Gute Tischweine

Winterthur

# Zürcher Ausflugsorte

## Schützenhaus Albisgütl

am Fusse des Uetliberges

Grösstes Sommer-Etablissement  
in Zürich.

Waffensaal — Schattiger Garten — Festhalle  
E. SOLAND-SENN.



## Unteres Albisgütl

Schattiger Garten für 2000 Personen  
:: Tanzsaal mit gedeckter Halle ::

### Grosse Sonntags-Gartenfeste

Anerkannt gute Küche u. Keller

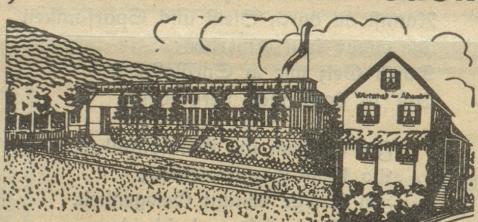
**SPEZIALITÄT:** Kaffee und Hausgebäck  
1728 Inh.: H. Reuther. Tel. 584

## Waldhaus Sihlbrugg

Fisch-Spezialitäten:  
Nur lebende Ware!

Fritz Halder, Traiteur.

## Alhambra' Albisrieden



Grosser Saal und Gartenwirtschaft,

Kegelbahnen

Heimelige Bauernstuben. — Jeden Sonntag bei  
schönem Wetter Frei-Konzert, Vereinsanlässe etc.  
Höflichst empfiehlt sich 1532 Fritz Kasparbauer.

## Drahtschmidli

Schönster und  
grösster Garten  
der Stadt Zürich

Staubfrei, direkt an der Limmat hinter d. Landesmuseum.  
Best bekannte Fischküche, nur lebender Vorrat. Diners und Soupers werden auch im Garten serviert. Prima Weine, Spezialität: Walliser. Prima Hürlimann-Bier.  
Höf. empfiehlt sich: Fritz Bayer-Bader.

## Restaurant

## Hotel Sonne



Stampfenbachstrasse — Nahe Hauptbahnhof  
Erhöhte Lage mit schattigem Garten und Terrasse  
Gesellschaftssäle, Kegelbahn und Billard.

Spezialität: Vaduzer, Walliser, Seewein und Burgunder. — Gute bürgerliche Küche.

1705 Inhaber: Franz Nigg.

## Restaurant „Concordia“

Forchstrasse 108 — Zürich 7 — Telefon 101.31

Gute bürgerliche Küche. — Reelle Weine  
ff. Hürlimann-Bier. — Neu renoviert!

Aufmerksame Bedienung. Es empfiehlt sich bestens

E. Weipi - Gruber.

1649

## Blaue Fahne

Zürich 1  
Münstergasse

Spezialausschank: Münchner Bürgerbräu  
Original Münchner und Wiener Küche!

Täglich Konzert :: Erstklassiges Orchester

FRITZ WÖRNDLE, langjährig. Oberkellner der Tonhalle Zürich

## Brauerei Oerlikon

Tramhaltestelle — Nächst Bahnhof

Täglich reiche Auswahl in kalten und warmen Speisen.  
Reale Weine. :: ff. Uetlibergbräu, hell und dunkel.

### Schöner, schattiger Garten.

Grosser Tanzsaal. — Kleinere Gesellschaftssäle für Hochzeiten etc. — Teleph. 911 — Höflichst empfiehlt sich  
Familie Hendrich, früher Velodrom.

1581

## Grosses Garten-Restaurant

## Schützenhaus Rehalp

Forchstrasse

Linie 2

Kaffee complet Fr. 1.20, Portion 50 Cts. Tee, Chocolade, täglich frisches Gebäck. — Alkoholfreie Getränke.

### Küche und Keller in bekannter Güte!

H. Stadler-Bertsche,  
früher „z. Rigiblick“.

## Waldschänke

Wald-Idyll I. Ranges

Endstation: Linie 10, Frohburgstrasse

Angenehmstes Familien-Garten-Restaurant

## Zürichhorn

### Kasino-Restaurant direkt am See

Gesellschaftssäle für Hochzeiten und Vereine  
Grosser Garten. DINERS. M. Künzler-Lutz

## Waidburg

Restaurant

Wipkingen — Linie 4 und Milchbuck

Garten und Terrasse

mit schönstem Panorama über Stadt, See und Gebirge.

Telephon 107.02

Besitzer: Fr. Oetiker.

## Hotel und Café - Restaurant „Seebacherhof“

Zürich - Seebach Tramhaltestelle

Täglich: Küchen-Spezialitäten

Saal für Anlässe

Wunderschöner Ausflugsort !

1726 Frau J. Bindschäder u. Töchter.

## Palmhof Zürich 6

Universitätstr. 23

Gut bürgerlicher

1657

Mittag- und Abendtisch in Pension!

Café-Restaurant

1581

## Klause

Klausstrasse Nr. 45 (Seenähe) Seefeld

Gute Küche. — Spezialität: In- und aus-

ländische Weine. — ff. Hürlimann-Bier.

Es empfiehlt sich der neue Inhaber Felix Häupel-Hüttlinger

## Riedtli - Garten

Grösster und  
schönst. Garten  
Zürichs

Unterstrass, Weinberg - Kinkelstrasse

Haltestelle Linie 7 und 22

Tägl. reiche Auswahl in kalten u. warmen Speisen

Zwei grosse prima Kegelbahnen

Telephon 26.31 1520 Inh.: H. Baur.

## Höngg am Wasser „Limmathof“

Haus I. Ranges — Telephon Nr. 3936

### Spezialität: Fische und Poulets !

Alle Räume sind mit Zentralheizung versehen  
Wunderbare Glasterrasse an der Limmat

Eigene Badeanstalt — Gesellschafts-Saal  
und Kegelbahn — Nachmittag-Kaffee

### Schönste Erholungsstätte Zürichs

Fritz Schüepp, zum Limmathof  
Höngg bei Zürich.

## Alkoholfreies Restaurant

Höngg, bei der Kirche

1706 Kaffee, Tee 10 Cts.; Chocolade 20 Cts.

Täglich frisches Gebäck zu 20 Cts. ::

Geleitet nach dem Vorbild  
des Frauenvereins Zürich.

Der Frauenverein  
Höngg.

## Alte Trotte, Höngg

Zürichs beliebter Ausflugsort

1741 Grosse Theater- und Gesellschaftssäle; sonnige Lage.  
la Tiroler. Reale Landweine. Utobler. Gut bürgerl. Küche.

Telephon 70. Familie Schmid-Schneider